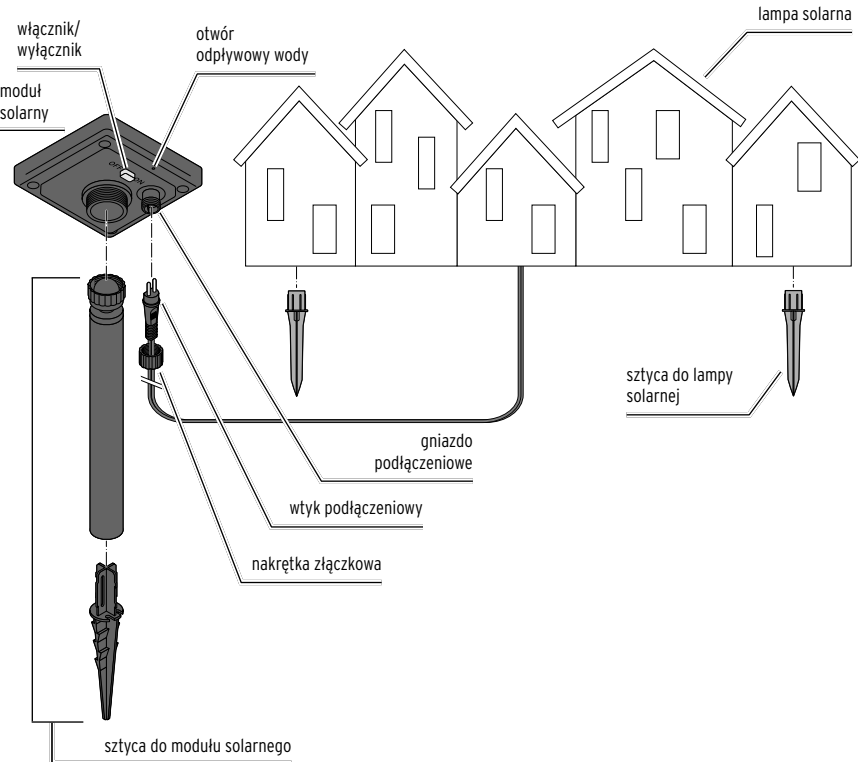




Zewnętrzna lampa solarna „wioska”

PL Instrukcja użytkowania

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Przeznaczony jest do ciągłego użytku na zewnątrz. Przy silnym wietrze należy go jednak schować w domu. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Połknięcie akumulatorów może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięty akumulator może w przeciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte akumulatory oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że akumulator został połknięty lub dostał się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Produkt nie jest zabawką! Trzymać sztycę z dala od dzieci.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- Nie używać w produkcji zwykłych baterii, których nie można ponownie ładować. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Akumulatorów nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierca.
- W razie wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przemyć miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udać się do lekarza.

Szkody materialne

- Produkt wykazuje stopień ochrony IPX4. Oznacza to, że jest on zabezpieczony przed wodą rozpryskową, np. deszczem. Nie należy go jednak zanurzać w wodzie (np. w kałuży). Nie należy go również wystawiać na bezpośrednie działanie silnego deszczu.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- Nie wolno użytkować produktu, gdy wykazuje on widoczne uszkodzenia.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Zwrócić uwagę, aby otwory odpływowe wody na spodzie modułu solarnego były zawsze drożne, tak aby skropliny mogły swobodnie wypływać.
- Akumulator należy wyjąć z produktu, gdy jest zużyty lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diod świecących ich wymiana nie jest konieczna. Nie ma możliwości wymiany tych diod ani nie wolno tego robić. Diody świejące LED są na stałe zamontowane w lampie solarnej. W razie ich demontażu produkt ulegnie uszkodzeniu.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.
- Produkt nadaje się do używania na zewnątrz przy temperaturach do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

Użytkowanie

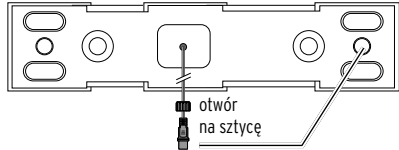
Miejsce ustawienia

- Lampa solarna jest niezależna od źródła prądu (gniazdka elektrycznego). Ponieważ jednak jej działanie zależy od jakości nasłonecznienia, należy przestrzegać następujących wskazówek:
- Moduł solarny należy ustawić w miejscu dobrze nasłonecznionym. Należy wybrać takie miejsce ustawienia, w którym moduł solarny jak najdłużej będzie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Należy unikać miejsca ustawienia, które w cieniu lub w dużej części położone jest w cieniu (drzewa, kalenica itp.). Nie ustawiać modułu solarnego po północnej stronie budynku. W ciągu dnia natężenie światła słonecznego po stronie północnej jest niewystarczające.
 - W nocy moduł solarny nie powinien być przez cały czas nasświetlany przez inne źródła światła (np. przez silny reflektor, który oświetla wjazd do garażu itp.). Należy mieć na uwadze, że wiele źródeł światła jest regulowanych czasowo lub reaguje na ruch i może się złączać dopiero późno w nocy.
 - Sztycę modułu solarnego oraz sztycę lampy solarnej należy umieścić możliwie głęboko w stabilnej ziemi, tak aby uniemożliwić ich przewrócenie nawet podczas silnego wiatru.

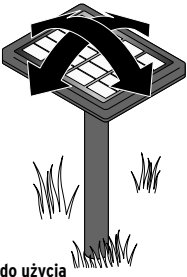
Montaż

Złożyć produkt w sposób pokazany w rozdziale „Widok całego zestawu (zakres dostawy)”:

1. Połączyć części sztycy modułu solarnego.
2. Przykręcić sztycę do modułu solarnego.
3. Umieścić sztycę lampy w otworze na spodzie lampy solarnej.



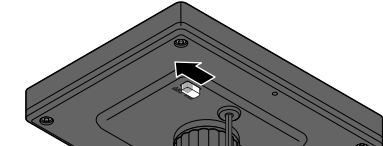
4. Umieścić wtyk podłączeniowy lampy solarnej w gnieździe podłączeniowym modułu solarnego i dokręcić nakrętkę złączkową.
5. Wbić moduł solarny w ziemię.
6. Wbić sztycę lampy solarnej w ziemię.
7. Ustawić moduł solarny w taki sposób, aby pobierał jak najwięcej światła.



Przygotowanie lampy solarnej do użycia



- Aby włączyć lampę solarną, przesunąć włącznik/wyłącznik na spodzie modułu solarnego do pozycji **ON**. Jest to ustawienie standardowe, przy którym lampa solarna włącza i wyłącza się w pełni automatycznie:
- Podczas zapadania ciemności nastąpi automatyczne włączenie lampy solarnej.
 - Gdy zacznie robić się widno, nastąpi automatyczne wyłączenie lampy solarnej.



- Aby wyłączyć lampę solarną, przesunąć włącznik/wyłącznik na spodzie modułu solarnego do pozycji **OFF**. Lampa jest teraz trwale wyłączona. Przy wystarczającej jasności otoczenia akumulator będzie nadal ładowany.

Ładowanie akumulatora

- Należy dopilnować, aby na moduł solarny padało jak najwięcej światła. W razie konieczności zmienić ustawienie modułu solarnego.

- W zależności od pogody i natężenia światła słonecznego pełne naładowanie akumulatora przez moduł solarny może trwać kilka godzin.
- W zimie lub w przypadku kilku następujących po sobie pochmurnych dni może się zdarzyć, że akumulator nie będzie ładowany w wystarczającym stopniu. Należy wówczas wyłączyć lampę solarną na kilka dni. Akumulator ładowany jest również wtedy, gdy lampki są wyłączone.

Czyszczenie

WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

- W razie potrzeby przetrzeć wszystkie elementy za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Następnie wytrzeć wszystkie części do sucha przy pomocy miękkiej, suchej szmatki.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Lampa solarna nie świeci lub świeci jedynie słabo.

- Czy otoczenie nie jest zbyt jasne? Sprawdzić, czy światło z innych źródeł (np. latarni ulicznych lub zewnętrznych lamp sterowanych czasowo bądź reagujących na ruch) nie pada na moduł solarny. W razie potrzeby zmienić miejsce ustawienia modułu solarnego.
- Czy na moduł solarny pada wystarczająca ilość światła? W razie konieczności zmienić pozycję lub miejsce ustawienia modułu solarnego.
- Akumulator nie jest w pełni naładowany: Wyłączyć lampę solarną na kilka dni, tak aby akumulator mógł się w pełni naładować.
- Akumulator jest zużyty: Wymienić akumulator zgodnie z opisem w rozdziale „Demontaż/wymiana akumulatora”.

Dioda LED jest zepsuta.

- Diody LED są wbudowane na stałe w produkcie i nie ma możliwości ich wymiany.

Moc lampek waha się w zależności od pory roku.

- Jest to zależne od warunków pogodowych i nie stanowi usterki. W lecie warunki pogodowe są najkorzystniejsze, w zimie najmniej korzystne.

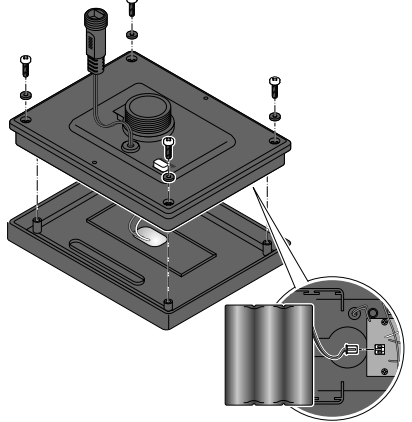
Demontaż/wymiana akumulatora

WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

- Moduł solarny oraz cztery jego śruby wyposażono w uszczelki. Aby zagwarantować wodoszczelność, należy upewnić się, że uszczelki te są czyste i prawidłowo osadzone.

Zastosowany w produkcie akumulator zaprojektowano do długotrwałej pracy. Po dłuższym użytkowaniu może jednak być konieczna wymiana akumulatora na nowy. Akumulatory ulegają naturalnemu zużyciu, dlatego ich wydajność może z czasem słabnąć.

1. Odkręcić moduł solarny ze sztycy.
2. Przesunąć włącznik/wyłącznik na pozycję **OFF**.



3. Odkręcić śruby na spodzie modułu solarnego za pomocą śrubokręta krzyżakowego, a następnie zdjąć pokrywkę. Uważać przy tym, aby nie przerwać żadnych kabli!

4. Wyciągnąć wtyk kabla połączeniowego z gniazda na płytce platyni, jak pokazano to na rysunku. Następnie wyjąć akumulator z uchwytu.
5. Włożyć wtyk nowego akumulatora. Nowy akumulator można zamówić poprzez naszą Linij Obsługi Klienta (patrz rozdział „Serwis”).
6. Ponownie umieścić pokrywkę na module solarnym i dokręcić śruby. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie pierścieni uszczelniających śrub.
7. Przesunąć umieszczony na spodzie modułu solarnego włącznik/wyłącznik do pozycji **ON**, aby aktywować lampę solarną.

Dane techniczne

Model:	644 823
Zasilanie:	
Moduł solarny:	5 V / 2 W
Akumulator:	3 akumulatory typu NiMH (AA) 1,2 V / 1000 mAh
Źródło światła:	5 diod LED (bez możliwości wymiany)
Stopień ochrony:	IPX4
Klasa ochronności:	III
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

Usuwanie odpadów



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

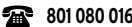
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Informacje na temat demontażu akumulatora można znaleźć w rozdziale „Demontaż/wymiana akumulatora”.

Serwis

Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Linij Obsługi Klienta. W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.

Linia Obsługi Klienta



801 080 016

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8:00 - 20:00
w sobotę w godz. 8:00 - 16:00

e-mail: service@tchibo.pl

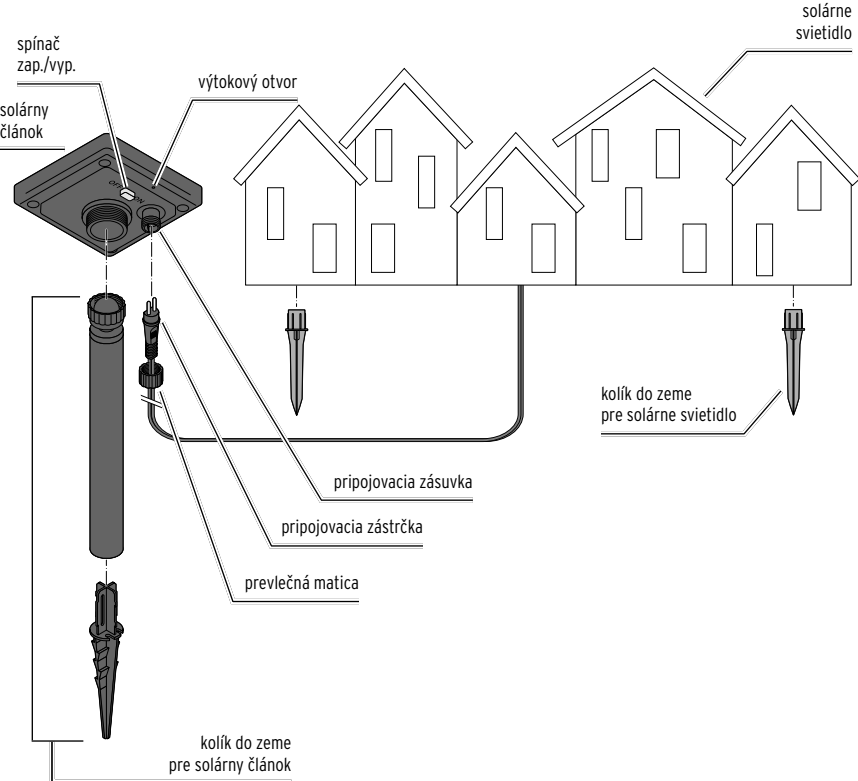
Numer artykułu: 644 823



Solárne exteriérové svietidlo „dedinka“

🇸🇰 Návod na použitie

Prehľad (obsah balenia)



Bezpečnostné upozornenia ⚠️

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedoplatením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Výrobok slúži na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie miestnosti. Je určený na trvalé použitie v exteriéri. Pri silnom vetre výrobok uschovajte v dome.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečenstvo pre deti

- Prehltnutie akumulátorov môže byť životunebezpečné. Prehltnutie akumulátora môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité akumulátory a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že akumulátor mohol byť prehltnutý alebo sa inak dostal do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Tento výrobok nie je hračka! Zabráňte prístupu detí ku kolíkom do zeme.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo poranenia

- Výrobok nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobíjateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Prípadne opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.

Používanie

Umiestnenie

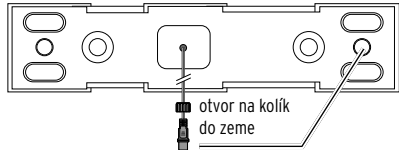
Solárne svietidlo je nezávislé od zdroja elektrickej energie. Keďže je odkázané na slnečné žiarenie, musíte si premyslieť a dodržať nasledujúce body:

- Solárny článok umiestnite na slnečné miesto. Vyberte miesto inštalácie, na ktorom je solárny článok, pokiaľ možno, po celý deň vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Vyhýbajte sa miestam, ktoré ležia úplne alebo prevažnú dobu v tieni (stromy, hrebeň strechy atď.). Solárny článok neumiestňujte na severnú stranu domu. Na tejto strane nie je cez deň dostatok slnečného svetla.
- Solárny článok by nemal byť v noci trvale osvetlený iným zdrojom svetla, napr. reflektorom, ktorý osvetľuje vjazd do garáže alebo podobným zdrojom. Nezabúdajte, že množstvo zdrojov svetla sa zapína uprostred noci v závislosti od času alebo pohybu.
- Kolík do zeme solárneho článku a kolíky svietidla zatlačte čo najhlbšie do pevnej pôdy tak, aby solárny článok a svietidlo zostali stáť aj pri silnom vetre.

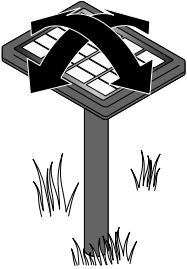
Montáž

Výrobok zmontujte podľa opisu v kapitole „Prehľad (obsah balenia)“:

1. Zložte kolík solárneho článku.
2. Kolík do zeme nasrutkujte na solárny článok.
3. Kolíky do zeme solárneho svietidla zastrčte do otvorov na spodnej strane svietidla.



4. Pripojovaciu zástrčku solárneho svietidla zasuňte do pripojovacej zásuvky a prevlečnú maticu pevne utiahnite.
5. Solárny článok s kolíkom zatlačte do zeme.
6. Solárne svietidlo zasuňte kolíkmi do zeme.
7. Solárny článok nasmerujte tak, aby naň dopadalo čo najviac svetla



Uvedenie solárneho svietidla do prevádzky



- ▶ Na zapnutie solárneho svietidla prepnite spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku do polohy **ON**. Toto je štandardné nastavenie, pri ktorom sa svietidlo automaticky zapína a vypína:
 - Za súmraku sa svietidlo zapne.
 - Za úsvitu sa svietidlo vypne.



- ▶ Na prípadné deaktivovanie solárneho svietidla prepnite spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku do polohy **OFF**. Svietidlo je teraz trvalo vypnuté. Pri dostatočnom svetle sa akumulátor bude nabíjať ďalej.

Nabíjanie akumulátora

- Dbajte na to, aby na solárny článok neustále dopadal dostatok svetla. V prípade potreby zmeňte polohu solárneho článku.
- V závislosti od počasia a intenzity slnečného žiarenia môže trvať niekoľko hodín, kým solárny článok úplne nabije akumulátor.

- V zime alebo počas viacerých zamračených dní sa môže stať, že sa akumulátor dostatočne nenabije. Vypnite potom svietidlo na niekoľko dní. Akumulátor sa totiž nabíja, aj keď je svietidlo vypnuté.

Čistenie

POKYN - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- ▶ Všetky diely v prípade potreby utrite do čista mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Následne všetko utrite do sucha mäkkou, suchou utierkou.

Poruchy/pomoc

Solárne svietidlo nesvieti, alebo svieti len slabô.

- Príliš veľa svetla v okolí? Skontrolujte, či na solárny článok nedopadá svetlo z ostatných svetelných zdrojov (napr. pouličné lampy alebo vonkajšie reflektory s časovým, resp. pohybovým spínačom). V prípade potreby zmeňte umiestnenie.
- Dopadá na solárny článok dostatok svetla? Upravte smerovanie solárneho článku, alebo prípadne zmeňte stanovisko.
- Akumulátor nie je úplne nabitý? Vypnite svietidlo na niekoľko dní, aby sa mohol akumulátor znova nabiť na plnú kapacitu.
- Akumulátor je opotrebovaný: Vymeňte akumulátor podľa opisu v kapitole „Demontáž/výmena akumulátora“.

LED nefunguje.

- LED diódy sú pevne zabudované a nedajú sa vymieňať.

Výkon kolíše v závislosti od ročného obdobia.

- Je to spôsobené počasím a nejde o chybu. V lete sú svetlostné podmienky najvhodnejšie, v zime sú najmenej vhodné.

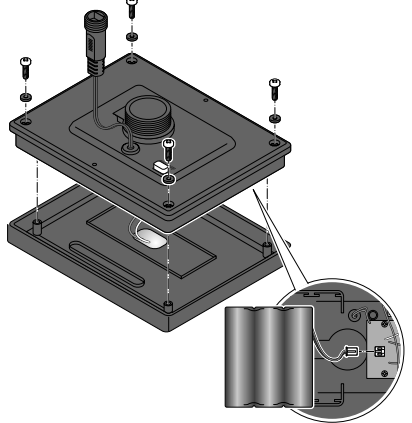
Demontáž/výmena akumulátora

POKYN - Vecné škody

- Solárny článok a 4 skrutky sú vybavené tesnením a tesniacimi krúžkami. Uistite sa, že tesnenie a tesniace krúžky sú čisté a správne nasadené, aby zabezpečovali vodotesnosť.

Akumulátor je skonštruovaný na dlhodobú prevádzku. Po dlhej dobe používania však môže byť potrebná jeho výmena. Akumulátory podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a ich výkon môže postupne klesať.

1. Odsrutkujte solárny článok z kolíka do zeme.
2. Posuňte spínač zap./vyp. do polohy **OFF**.



3. Krížovým skrutkovačom uvoľnite skrutky na spodnej strane solárneho článku a zložte kryt. Pritom dbajte na to, aby ste neporušili žiadny kábel!
4. Vytiahnite zástrčku pripojovacieho kábla zo zásuvky na doske spojov podľa vyobrazenia a vyberte akumulátor z jeho držáka.
5. Zasuňte zástrčku nového akumulátora. Nový akumulátor si môžete objednať cez náš zákaznícky servis (pozri kapitolu „Servis“).

6. Kryt nasadíte späť na solárny článok a utiahnite ho pevne skrutkami. Dbajte na správne umiestnenie tesniacich krúžkov skrutiek.

7. Na zapnutie svietidla prepnite spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku znovu do polohy **ON**.

Technické údaje

Model:	644 823
Napájanie energiou:	Solárny článok: 5 V / 2 W
Akumulátor:	3 x typ NiMH(AA) 1,2 V / 1000 mAh
Zdroj svetla:	5 LED (nevymeniteľné)
Druh krytia:	IPX4
Trieda ochrany:	III ⚡
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.sk

Likvidácia



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Prázdne batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obcejnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

Návod na vybratie akumulátora nájdete v kapitole „Demontáž/výmena akumulátora“.

Servis

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobu.

Zákaznícky servis

☎️ **0800 212 313**
(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8.00 do 20.00 hod.
V sobotu od 8.00 do 16.00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobu: 644 823